

Transcript of the words

These words and phrases can be described as diaspora slang

- Yellow banner:

ملدنة, pronounced “**Maldane**”, is derived from “**Anmeldung**”, a German word meaning “to register”. Applying Arabic grammar and use it in specific contexts within Arabic-speaking communities.

- Orang banner:

شايذة بوليتيك, pronounced “**Shayze politik**”, comes from the word “**Scheißpolitik**”. There is a slight difference in the pronunciation of the original German word, which is highlighted on this banner because it is often used by Arabic speakers in contexts that have little to do with politics. Instead, it refers to any unpleasant situation, such as not understanding bureaucracy or encountering racist comments.

The puffs:

- شو عم تريدنو pronounced “**Sho ‘am trednu**”, translates to “what are you talking about”. This was formed using the German word “**reden**”.
- عم شبرخ ألماني pronounced “**Am shberakh almani**” translates to „I’m speaking German“, it was formed using the German word „**sprechen**”
- شاتساتي pronounced “**Shatsati**”, is the plural form using Arabic grammar applied to the German word “**Schatz**”.
- شايذة pronounced “**Shayze**”, is the Arabic version of the German word “**Scheiße**”.
- أوزفايزات pronounced “**Ausvayzat**”, is the plural form using Arabic grammar applied to the German word “**Ausweis**”.
- كارتوفل زلاط pronounced “**Kartofel zalat**”, comes from the German „**Kartoffelsalat**“.
- كندغت عقد الموبايل pronounced “**Kandagt aqd el-mobile**”, means “I cancelled the mobile contract” and is derived from the German word “**kündigen**”.
- تيرمينات pronounced “**Terminat**”, is the plural form created by applying Arabic grammar to the German word “**Termin**”.
- من باب الهلفة pronounced „**Min bāb el-helfe**“ which means „out of goodwill “ formed using the German “**Hilfe**”, creating a playful linguistic overlap.